

accuCut Art. 2417

D Betriebsanleitung

Turbotrimmer

GB Operating Instructions

Turbotrimmer

F Mode d'emploi

Turbofil

NL Instructies voor gebruik

Lithiumaccu-trimmer

S Bruksanvisning

Turbotrimmer

I Istruzioni per l'uso

Turbotrimmer

E Manual de instrucciones

Turbotrimmer

P Instruções de utilização

Turbotrimmer

DK Brugsanvisning

Turbotrimmer

GARDENA Turbotrimmer accuCut

Welcome to the Garden of GARDENA...



Translation of the original instructions from German.
Please read these operating instructions carefully and observe the notes given. Use these operating instructions to familiarise yourself with the Turbotrimmer, its proper use and the notes on safety.



For safety reasons, children under the age of 16 or people who are not familiar with these operating instructions should not use this Turbotrimmer.

→ Please keep these operating instructions in a safe place.

Contents :

1. Where to Use Your GARDENA Turbotrimmer	11
2. Safety Instructions	11
3. Assembly	13
4. Initial Operation	14
5. Operation	14
6. Putting out of Operation	15
7. Maintenance	16
8. Trouble-Shooting	16
9. Technical Data	17
10. Accessories	17
11. Service / Warranty	18

1. Where to Use Your GARDENA Turbotrimmer

Correct use :

The GARDENA Turbotrimmer is designed for trimming and cutting areas of grass and lawns in private houses and leisure gardens.

The Turbotrimmer must not be used in public facilities, parks, sports grounds, next to roads or in agriculture or forestry.

Please note :



For safety reasons, the GARDENA Turbotrimmer must not be used for hedge trimming or for shredding or composting.

2. Safety instructions

→ Please read the notes on safety on the Turbotrimmer.



CAUTION !
→ Always read the operating instructions before using your Turbotrimmer.



DANGER ! Tool does not stop immediately when turned off!

→ Keep hands and feet out of work area until blade has come to a standstill!



CAUTION !
→ Keep your Turbotrimmer away from water and rain!



DANGER !
Risk of injury to eyes!
→ Always wear eye protection!



DANGER !

Risk of injury to other people!

→ **Keep other people out of the area where you are working.**

Check your Turbotrimmer before each use

→ Always visually inspect your Trimmer before each use.

→ Check that the ventilation slots are not obstructed in any way.

Do not use Trimmer when safety devices (starting lock-out, start button, safety cover) and/or blade are damaged or worn.

→ Never bypass the safety devices.

→ Inspect the area to be cut before you begin work. Remove any foreign objects (such as stones). Look out for foreign objects (such as stones) while you are working.

→ If you should come across an obstacle while cutting, turn off the Trimmer. Remove the object and check the Trimmer for any damage. If necessary have your Trimmer repaired.

Use / responsibility

Trimmers can cause serious injuries.

→ Use the Trimmer only for the purpose specified in these operating instructions.

You are responsible for the safety in the area where you are working.

→ Ensure that there are no other people (especially children) or animals within or near the area where you are working.

→ Never use the Trimmer if the safety devices are damaged or defective.

After use, regularly check Trimmer – in particular the blade – for damage and repair as appropriate.

→ Always wear an eye shield or safety goggles!

→ Wear sturdy shoes and long trousers to protect your legs. Keep fingers and feet away from blade – in particular with initial operation!

→ Always ensure that you have a secure foothold whilst working.

Take extra care when walking backwards. You may stumble!

→ Only work in the daylight or when visibility is good.



DANGER !

Personal injury and damage to property!

→ **Keep hands and feet away from blades, especially when Trimmer is switched on!**

The Trimmer should only be used with the blade carrier also supplied and original GARDENA Spare Blades.

Interrupting work

Never leave the Trimmer unattended where you are working.

→ If you stop work, store your Trimmer in a safe place.

→ If you stop work in order to move to another part of the garden, always switch off the Trimmer and wait until the blade stops.

Familiarise yourself with the surroundings

→ Familiarise yourself with the surroundings and look out for possible dangers which you may not hear due to machine noise.

→ Never use the Turbotrimmer when it is raining or in damp, wet areas.

Battery safety



FIRE RISK !

→ **Never charge the batteries near acids or easily inflammable materials.**

Only use the original GARDENA Battery Charger for charging. The use of other battery chargers may damage the batteries irreparably and even cause a fire.



RISK OF EXPLOSION !

→ **Protect Accu Trimmer from heat and fire.**

Do not leave on radiators or expose to strong sunshine for long periods.

Only use your Accu Trimmer in an ambient temperature between -10°C and $+45^{\circ}\text{C}$.

The charging cable should be checked regularly for signs of damage or ageing (brittleness) and may only be used if it is in perfect condition.

The battery charger also supplied must only be used to charge the Accu-Trimmer.

Non-rechargeable batteries must not be charged with this battery charger (danger of fire).

The Trimmer must not be operated during charging.

Only charge battery between 10 – 45 °C. After heavy duty service allow battery to cool down first.

Storage:

The trimmer must not be stored over 35 °C or under direct exposure to sunlight.

Do not store the trimmer in places with static electricity.

3. Assembly

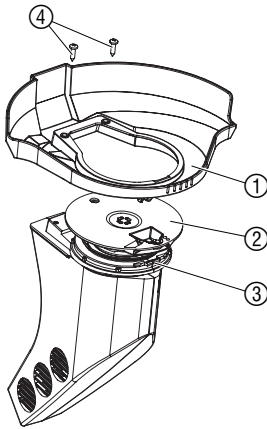
DANGER!
Risk of injury!



Risk of injury from blade!

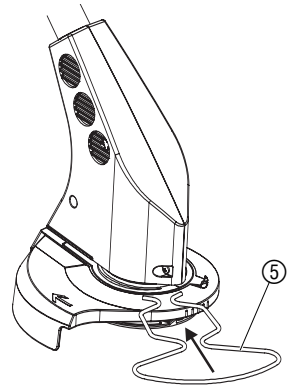
→ Always ensure the cover is fitted! The Trimmer should not be used without the cover being fitted.

Fit cover and plant guard:

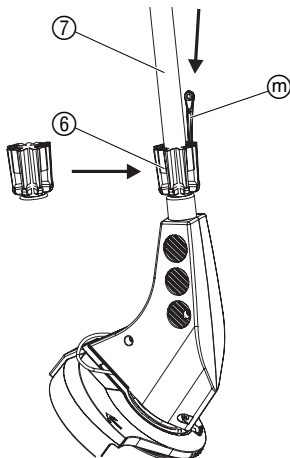


1. Turn Trimmer round and place on rubber pad of handle.
2. Pull cover ① over blade carrier ②.
3. Attach cover ① to hook ③ and screw down with both screws ④.
4. Slide plant guard ⑤ onto Trimmer until connection audibly snaps into place.

The plant guard keeps plants which are not to be trimmed back away from the blade.



Fit magazine for spare blades:



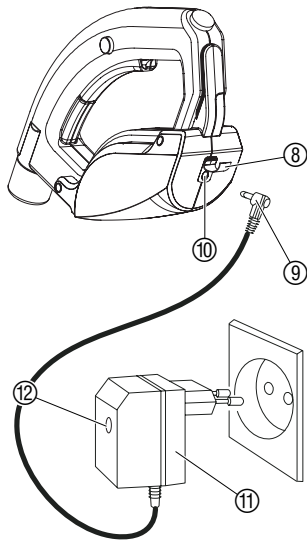
20 plastic blades and a magazine for spare blades are supplied with your trimmer. Up to 8 spare blades can be stored in the magazine.

1. Slightly widen magazine ⑥ at open point and slide onto handle ⑦.
2. Insert up to 8 plastic blades ① in the magazine ⑥ until the blades jam.

To fit blade into blade carrier see 8. Troubleshooting "Replacing blades".

4. Initial Operation

Charging the battery:



The battery should be fully charged before using for the first time. Charging time (with flat battery) approx. 10 hrs.

The lithium-ion battery can be charged in any state of charge, and the charging process can be interrupted at any time without harming the battery (no memory effect).



WARNING!

Overvoltage damages batteries and the battery charger.

→ **Ensure the correct mains voltage.**

1. Open dirt cover ⑧ and insert charging cable ⑨ into charging socket ⑩ of Trimmer.
2. Plug battery charger ⑪ into a mains socket. *The charging indicator lamp ⑫ on the battery charger lights up red. The battery is being charged.*

When the charging indicator lamp ⑫ lights up green, the battery is fully charged.

3. First remove the charging cable from the charging socket and then unplug the battery charger from the mains socket.

Avoid exhaustive discharge:

Do not wait until the blade comes to an absolute stop (battery totally discharged) as this shortens the battery life.

→ Charge the battery when there is a fall in the power of the Trimmer.

If the battery has been totally discharged, the LED will flash at the start of charging. If the LED is still flashing after an hour, a fault has occurred (see 8. Troubleshooting).

5. Operation

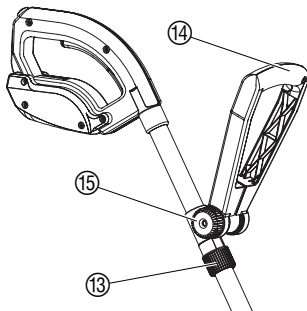
RISK OF INJURY!



Risk of injury if the Turbotrimmer does not switch off when you release the start button.

→ **Never bypass the safety devices (by binding the start button to the handle, for example).**

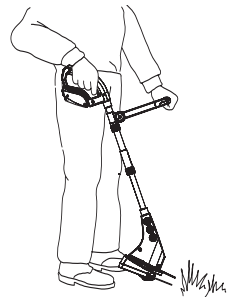
Setting the Turbotrimmer to the working position:



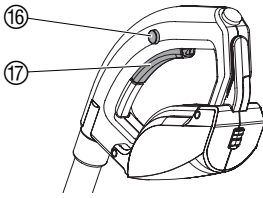
Working position:

The additional handle ⑭ should be adjusted so that the blade carrier ② is tilted forward slightly in the working position.

1. Unscrew the tightening nut ⑬, move the additional handle ⑭ to the correct position and tighten the nut ⑬ by hand.
2. Unscrew the adjusting nut ⑮, set the additional handle ⑭ to the correct angle and tighten the adjusting nut ⑮ by hand.



Start Trimmer:



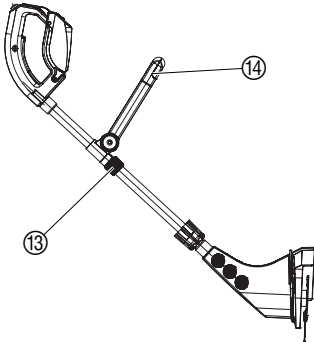
Switch on Trimmer:

1. Press and hold down starting lock-out ⑯ and then press Start button ⑰ on handle.
2. Release starting lock-out ⑯ again.

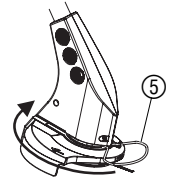
Switch off Trimmer:

→ Release Start button ⑰ on handle.

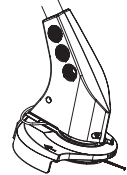
Trimming along lawn edges and in awkward places:



1. For vertical cutting, loosen the tightening nut ⑬, turn the additional handle ⑭ 180° and then tighten the nut ⑬ again by hand.
2. Swivel the plant guard ⑤ backwards to the park position until it clicks into place.
3. Lift the Turbotrimmer by the handle and additional handle ⑭ and turn to the cutting position.
4. When trimming e.g. joints between slabs, hold the Trimmer so that the blade just skims the slabs.



Cutting position



Park position

6. Putting out of Operation

Storage / Overwintering:

The Turbotrimmer must be stored out of the reach of children.

1. Clean Trimmer (see 7. Maintenance).
2. Remove blade from blade carrier for storage (see 8. Troubleshooting).
3. Charging the battery (see 4. Initial Operation).
4. Store the Trimmer in a dry place protected from frost.

Disposal:

(in accordance with
RL 2002/96/EC)



The device must not be added to the normal household waste, it must be disposed of in accordance with local regulations.

Disposal of batteries:



The GARDENA Accu-Trimmer contains lithium-ion batteries that should not be discarded with normal household waste at the end of their life.

Please return the lithium-ion batteries to your GARDENA dealer or dispose of them properly at a public recycling centre.

1. Discharge lithium-ion cells completely.
2. Dispose of lithium-ion cells properly.

7. Maintenance

DANGER!
Risk of injury!



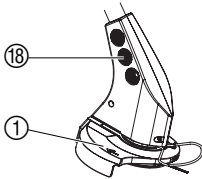
Risk of injury from blade!
→ Do not switch Trimmer on for maintenance!

CAUTION!



Risk of injury and risk of damage to property!
→ Never clean the Turbotrimmer under running water or with a water jet (in particular a high pressure water jet).

Cleaning the cover and ventilation slots:



The ventilation slots must always be free of dirt.

→ Remove any grass and dirt from the cover ① and ventilation slots ⑱ after each use.

8. Trouble-Shooting

DANGER!
Risk of injury!

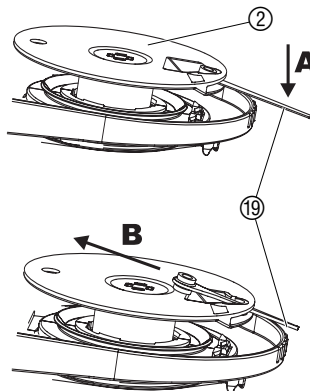


Risk of injury from blade!
→ Do not switch Trimmer on for Trouble-Shooting!

Replacing blades:



DANGER! Risk of injury!
Never use metal cutting elements or spare parts and accessories not intended for use by GARDENA.



Only use original GARDENA Spare Blades. Spare blades are available from your GARDENA dealer or direct from GARDENA Service.

- GARDENA Spare Blades for Turbotrimmer accuCut Art. 5368

Remove blade:

1. Turn Trimmer round and place on rubber pad of handle.
2. Press end of blade down slightly (**A**), slide blade ⑱ inside through blade carrier ② (**B**) and pull out.

Fit blade:

Slide new blade ⑱ from inside through slot in metal of blade carrier ② until it snaps into place.

When the new blade is correctly inserted, it can be moved more easily.

Fault	Possible cause	Remedy
The Trimmer is not cutting cleanly or not cutting at all	Blade worn or too short.	→ Replace blade.
	Blade broken off.	→ Replace blade.
	Battery is flat.	→ Charge battery.
Charging indicator lamp does not light up	Battery charger or charging cable not plugged in properly.	→ Plug in battery charger and charging cable properly.
Charging indicator lamp flashes for more than 1 hour	A fault has occurred.	→ Unplug and reinsert charging cable. <i>The fault will be reset.</i>
	If this does not eliminate the fault, please contact GARDENA Service.	
The battery can no longer be charged	Battery is defective.	→ To replace battery please contact GARDENA Service.



In the event of other faults please contact GARDENA Service.
Repairs should only be carried out by GARDENA service centres or dealers authorised by GARDENA.

9. Technical Data

Turbotrimmer accuCut (Art. 2417)	
Battery	lithium ion (18 V)
Battery capacity	1.6 Ah
Battery charging time	approx. 10 hrs
Idling time	approx. 40 mins (with full battery)
Battery charger	
Mains voltage	230 V / 50 Hz
Rated output current	200 mA
Max. output voltage	22 V (DC)
Cutting width	230 mm
Weight	1.9 kg
Rpm of blade carrier	9,000 rpm
Working area related emission characteristic value L_{pA} 1)	72 dB (A)
Noise level L_{WA} 2)	measured 83 dB (A) / guaranteed 84 dB (A)
Hand/arm vibration a_{vhw} 1)	< 2,5 m/s ²

Measuring method according to 1) EN 786 2) directive 2000/14/EC

10. Accessories

GARDENA Spare Blade for Turbotrimmer accuCut	20 pcs.	Art. 5368
Spare Batteries	For Turbotrimmer accuCut Art. 2417	Available via GARDENA Service

11. Warranty / Service

Warranty

GARDENA guarantees this product for 2 years (from date of purchase). This guarantee covers all serious defects of the unit that can be proved to be material or manufacturing faults. Under warranty we will either replace the unit or repair it free of charge if the following conditions apply:


- The unit must have been handled properly and in keeping with the requirements of the operating instructions.
- Neither the purchaser or a non-authorised third party have attempted to repair the unit.

As a wear part the blade is not covered by the guarantee.

This manufacturer's guarantee does not affect the user's existing warranty claims against the dealer/seller.

If a fault occurs with your Turbotrimmer, please return the faulty unit together with a copy of the receipt and a description of the fault, with postage paid to one of the GARDENA Service Centres listed on the back of these operating instructions.

<p>D <i>Produkthftung</i></p>	<p>Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass wir nach dem Produkthaftungsgesetz nicht für durch unsere Geräte hervorgerufene Schäden einzustehen haben, sofern diese durch unsachgemäße Reparatur verursacht oder bei einem Teileaustausch nicht unsere Original GARDENA Teile oder von uns freigegebene Teile verwendet werden und die Reparatur nicht vom GARDENA Service oder dem autorisierten Fachmann durchgeführt wird. Entsprechendes gilt für Ergänzungsteile und Zubehör.</p>
<p>GB <i>Product Liability</i></p>	<p>We expressly point out that, in accordance with the product liability law, we are not liable for any damage caused by our units if it is due to improper repair or if parts exchanged are not original GARDENA parts or parts approved by us, and, if the repairs were not carried out by a GARDENA Service Centre or an authorised specialist. The same applies to spare parts and accessories.</p>
<p>F <i>Responsabilité</i></p>	<p>Nous vous signalons expressément que GARDENA n'est pas responsable des dommages causés par ses appareils, dans la mesure où ces dommages seraient causés suite à une réparation non conforme, dans la mesure où, lors d'un échange de pièces, les pièces d'origine GARDENA n'auraient pas été utilisées, ou si la réparation n'a pas été effectuée par le Service Après-Vente GARDENA ou l'un des Centres SAV agréés GARDENA. Ceci est également valable pour tout ajout de pièces et d'accessoires autres que ceux préconisés par GARDENA.</p>
<p>NL <i>Productaansprakelijkheid</i></p>	<p>Wij wijzen er nadrukkelijk op, dat wij op grond van de wet aansprakelijkheid voor producten niet aansprakelijk zijn voor schade ontstaan door onze apparaten, indien deze door onvakkundige reparatie veroorzaakt zijn, of er bij het uitwisselen van onderdelen geen gebruik gemaakt werd van onze originele GARDENA onderdelen of door ons vrijgegeven onderdelen en de reparatie niet door de GARDENA technische dienst of de bevoegde vakman uitgevoerd werd. Ditzelfde geldt voor extra-onderdelen en accessoires.</p>
<p>S <i>Produktansvar</i></p>	<p>Tillverkaren är inte ansvarig för skada som orsakats av produkten om skadan beror på att produkten har reparerats felaktigt eller om, vid reparation eller utbyte, andra än Original GARDENA reservdelar har använts. Samma sak gäller för kompletteringsdelar och tillbehör.</p>
<p>I <i>Responsabilità del prodotto</i></p>	<p>Si rende espressamente noto che, conformemente alla legislazione sulla responsabilità del prodotto, non si risponde di danni causati da nostri articoli se originati da riparazioni eseguite non correttamente o da sostituzioni di parti effettuate con materiale non originale GARDENA o comunque da noi non approvato e, in ogni caso, qualora l'intervento non venga eseguito da un centro assistenza GARDENA o da personale specializzato autorizzato. Lo stesso vale per le parti complementari e gli accessori.</p>
<p>E <i>Responsabilidad de productos</i></p>	<p>Advertimos que conforme a la ley de responsabilidad de productos no nos responsabilizamos de daños causados por nuestros aparatos, siempre y cuando dichos daños hayan sido originados por arreglos o reparaciones indebidas, por recambios con piezas que no sean piezas originales GARDENA o bien piezas autorizadas por nosotros, así como en aquellos casos en que la reparación no haya sido efectuada por un Servicio Técnico GARDENA o por un técnico autorizado. Lo mismo es aplicable para las piezas complementarias y accesorios.</p>
<p>P <i>Responsabilidade sobre o produto</i></p>	<p>Queremos salientar que segundo a lei da responsabilidade do fabricante, nós não nos responsabilizaremos por danos causados pelo nosso equipamento, quando estes ocorram em decorrência de reparações inadequadas ou da substituição de peças por peças não originais da GARDENA, ou peças não autorizadas. A responsabilidade tornar-se-à nula também depois de reparações realizadas por oficinas não autorizadas pela GARDENA. Esta restrição valerá também para peças adicionais e acessórios.</p>
<p>DK <i>Produktansvar</i></p>	<p>Vi gør udtrykkeligt opmærksom på at i henhold til produktansvarsloven er vi ikke ansvarlige for skader forårsaget af vores udstyr, hvis det skyldes uautoriserede reparationer eller hvis dele er skiftet ud og der ikke er anvendt originale GARDENA dele eller dele godkendt af os, eller hvis reparationerne ikke er udført af GARDENA-service eller en autoriseret fagmand. Det samme gælder for ekstra udstyr og tilbehør.</p>

<p>D EU-Konformitätserklärung Maskinerörordning (9. GSGVO) / EMVG / Niedersp. RL Der Unterzeichnete GARDENA Manufacturing GmbH, Hans-Lorenser-Str. 40, D-89079 Ulm, bestätigt, dass die nachfolgend bezeichneten Geräte in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung die Anforderungen der harmonisierten EU-Richtlinien, EU-Sicherheitsstandards und produktspezifischen Standards erfüllen. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Geräte verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.</p>	Bezeichnung des Gerätes: Turbotrimmer Description of the unit: Turbotrimmer Désignation du matériel: Turbofil Omschrijving van het apparaat: Turbotrimmer Produktbeskrivning: Turbotrimmer Descrizione del prodotto: Turbotrimmer Descripción de la mercancía: Turbotrimmer Descrição do aparelho: Turbotrimmer Beskrivelse af enhederne: Turbotrimmer
<p>GB EU Certificate of Conformity The undersigned GARDENA Manufacturing GmbH, Hans-Lorenser-Str. 40, D-89079 Ulm, hereby certifies that, when leaving our factory, the units indicated below are in accordance with the harmonised EU guidelines, EU standards of safety and product specific standards. This certificate becomes void if the units are modified without our approval.</p>	Typ: Type: Type : Typ: Typ: accuCut Modello: Tipo: Tipo: Type: Art.-Nr.: Art. No.: Référence : Art. nr.: 2417 Art.nr. : Art. : Art. Nº: Art. Nº: Varenr. :
<p>F Certificat de conformité aux directives européennes Le constructeur, soussigné : GARDENA Manufacturing GmbH, Hans-Lorenser-Str. 40, D-89079 Ulm, déclare qu'à la sortie de ses usines le matériel neuf désigné ci-dessous était conforme aux prescriptions des directives européennes énoncées ci-après et conforme aux règles de sécurité et autres règles qui lui sont applicables dans le cadre de l'Union européenne. Toute modification portée sur ce produit sans l'accord express de GARDENA supprime la validité de ce certificat.</p>	EU-Richtlinien: EU directives: 98/37/EC : 1998 Directives 2006/42/EC : 2006 européennes : 2006/95/EC EU-richtlijnen: 2004/108/EC EU direktiv: 93/68/EC Direttive UE: 2000/14/EC Normativa UE: Directrices UE: EU Retningslinier: Harmonisierte EN: EN ISO 12100-1 EN ISO 12100-2 EN 60335-1: 09 / 94 EN 60335-2-29 DIN EN 786
<p>NL EU-overeenstemmingsverklaring Ondergetekende GARDENA Manufacturing GmbH, Hans-Lorenser-Str. 40, D-89079 Ulm, bevestigt, dat het volgende genoemde apparaat in de door ons in de handel gebrachte uitvoering voldoet aan de eis van, en in overeenstemming is met de EU-richtlijnen, de EU-veiligheidsstandaard en de voor het product specifieke standaard. Bij een niet met ons afgestemde verandering aan het apparaat verliest deze verklaring haar geldigheid.</p>	Hinterlegte Dokumentation: Konformitätsbewertungsverfahren: Deposited Documentation: Conformity Assessment Procedure: Documentation déposée : Procédure d'évaluation de la conformité : GARDENA Technische Dokumentation Nach 2000/14/EG Art. 14 Anhang VI GARDENA Technical Documentation according to 2000/14/EC Art. 14 Annex VI Documentation technique GARDENA Selon 2000/14/CE art. 14 Annexe VI
<p>S EU Tillverkarintyg Undertecknad firma GARDENA Manufacturing GmbH, Hans-Lorenser-Str. 40, D-89079 Ulm, intygar härmed att nedan nämnda produkter överensstämmer med EU:s direktiv, EU:s säkerhetsstandard och produktspecifikation. Detta intyg upphör att gälla om produkten ändras utan vårt tillstånd.</p>	Documentation déposée : Procédure d'évaluation de la conformité : Schall-Leistungspegel: Noise level: Puissance acoustique : Geluidsniveau: Ljudnivå: Livello rumorosità: Nivel sonor: Nivel de ruido: Lytrykkniveau: gemessen / garantiert measured / guaranteed mesurée / garantie gemeten / gegarandeerd uppmätt / garanterad testato / garantito medido / garantizado medido / garantido atmält / garanti 83 dB (A) / 84 dB (A)
<p>I Dichiarazione di conformità alle norme UE La sottoscritta GARDENA Manufacturing GmbH, Hans-Lorenser-Str. 40, D-89079 Ulm, certifica che il prodotto qui di seguito indicato, nei modelli da noi commercializzati, è conforme alle direttive armonizzate UE nonché agli standard di sicurezza e agli standard specifici di prodotto. Qualunque modifica apportata al prodotto senza nostra specifica autorizzazione invalida la presente dichiarazione.</p>	Anbringningsjahr der CE-Kennzeichnung: Year of CE marking: Date d'apposition du marquage CE : Installatiejaar van de CE-aanduiding: CE-Märkningsår: Anno di rilascio della certificazione CE: Colocación del distintivo CE: Ano de marcação pela CE: CE-Mærkningsår: 2006
<p>E Declaración de conformidad de la UE El que suscribe GARDENA Manufacturing GmbH, Hans-Lorenser-Str. 40, D-89079 Ulm, declara que la presente mercancía, objeto de la presente declaración, cumple con todas las normas de la UE, en lo que a normas técnicas, de homologación y de seguridad se refiere. En caso de realizar cualquier modificación en la presente mercancía sin nuestra previa autorización, esta declaración pierde su validez.</p>	Anbringningsjahr der CE-Kennzeichnung: Year of CE marking: Date d'apposition du marquage CE : Installatiejaar van de CE-aanduiding: CE-Märkningsår: Anno di rilascio della certificazione CE: Colocación del distintivo CE: Ano de marcação pela CE: CE-Mærkningsår: 2006
<p>P Certificado de conformidad da UE Os abaixo mencionados GARDENA Manufacturing GmbH, Hans-Lorenser-Str. 40, D-89079 Ulm, por este meio certificam que ao sair da fábrica o aparelho abaixo mencionado está de acordo com as diretrizes harmonizadas da UE, padrões de segurança e de produtos específicos. Este certificado ficará nulo se a unidade for modificada sem a nossa aprovação.</p>	 Peter Lameli Ulm, den 01.07.2006 Ulm, 01.07.2006 Fait à Ulm, le 01.07.2006 Ulm, 01-07-2006 Ulm, 2006.07.01. Ulm, 01.07.2006 Ulm, 01.07.2006 Ulm, 01.07.2006 Ulm, 01.07.2006 Ulm, 01.07.2006 Ulm, 01.07.2006 Ulm, 01.07.2006 Technische Leitung Technical Dept. Manager Direction technique Hoofd technische dienst Technical Director Direzione Tecnica Dirección Técnica Director Técnico Teknisk direktør
<p>DK EU Overensstemmelse certificat Undertegnede GARDENA Manufacturing GmbH, Hans-Lorenser-Str. 40, D-89079 Ulm bekræfter hermed, at enheder listet herunder, ved afsendelse fra fabrikken, er i overensstemmelse med harmoniserede EU retningslinier, EU sikkerhedsstandarder og produktspecifikationsstandarder. Dette certifikat træder ud af kraft hvis enhederne er ændret uden vor godkendelse.</p>	Ulm, den 01.07.2006 Ulm, 01.07.2006 Fait à Ulm, le 01.07.2006 Ulm, 01-07-2006 Ulm, 2006.07.01. Ulm, 01.07.2006 Ulm, 01.07.2006 Ulm, 01.07.2006 Ulm, 01.07.2006 Ulm, 01.07.2006 Ulm, 01.07.2006 Ulm, 01.07.2006 Technische Leitung Technical Dept. Manager Direction technique Hoofd technische dienst Technical Director Direzione Tecnica Dirección Técnica Director Técnico Teknisk direktør

Deutschland / Germany

GARDENA
Manufacturing GmbH
Service Center
Hans-Lorenser-Straße 40
D-89079 Ulm
Produktfragen:
(+49) 731 490-123
Reparaturen:
(+49) 731 490-290
service@gardena.com

Argentina

Argensem® S.A.
Calle Colonia Japonesa s/n
(1625) Loma Verde
Escobar, Buenos Aires
Phone: (+54) 34 88 49 40 40
info@argensem.com.ar

Australia

Nylex Consumer Products
50-70 Stanley Drive
Somerton, Victoria, 3062
Phone: (+61) 1800 658 276
spare.parts@nylex.com.au

Austria / Österreich

GARDENA
Österreich Ges.m.b.H.
Stettnerweg 11-15
2100 Korneuburg
Tel.: (+43) 22 62 7 45 45 36
kundendienst@gardena.at

Belgium

GARDENA Belgium NV/SA
Sterrebeekstraat 163
1930 Zaventem
Phone: (+32) 2 7 20 92 12
Mail: info@gardena.be

Brazil

Palash Comércio e
Importação Ltda.
Rua Américo Brasiliense,
2414 - Chácara Sto Antonio
São Paulo - SP - Brasil -
CEP 04715-005
Phone: (+55) 11 5181-0909
eduardo@palash.com.br

Bulgaria

DENEX LTD.
2 Luis Ahalier Str. - 7th floor
Sofia 1404
Phone: (+359) 2 958 18 21
office@denex-bg.com

Canada

GARDENA Canada Ltd.
100 Summerlea Road
Brampton, Ontario L6T 4X3
Phone: (+1) 905 792 93 30
info@gardenacanada.com

Chile

Antonio Martinic y Cia Ltda.
Cassillas 272
Centro de Cassillas
Santiago de Chile
Phone: (+56) 2 20 10 708
garfar_cl@yahoo.com

Costa Rica

Compania Exim
Euroberoamericana S.A.
Los Colegios, Moravia,
200 metros al Sur del Colegio
Saint Francis - San José
Phone: (+506) 297 68 83
exim_euro@racsa.co.cr

Croatia

KLIS d.o.o.
Stanciceva 79
10419 Vukovina
Phone: (+385) 1 622 777 0
gardena@klis-trgovina.hr

Cyprus

FARMOKIPIKI LTD
P.O. Box 7098
74, Digeni Akritra Ave.
1641 Nicosia
Phone: (+357) 22 75 47 62
condam@spidernet.com.cy

Czech Republic

GARDENA spol. s r.o.
Řípská 20a, č.p. 1153
627 00 Brno
Phone: (+420) 800 100 425
gardena@gardenabrn.cz

Denmark

GARDENA Norden AB
Salgsafdeling Danmark
Box 9003
S-200 39 Malmö
info@gardena.dk

Finland

Habitec Oy
Martinkyläntie 52
01720 Vantaa

France

GARDENA
PARIS NORD 2
69, rue de la Belle Etoile
BP 57080
ROISSY EN FRANCE
95948 ROISSY CDG CEDEX
Tél. (+33) 0826 101 455
service.consommateurs@
gardena.fr

Great Britain

GARDENA UK Ltd.
27-28 Brenkley Way
Blezzard Business Park
Seaton Burn
Newcastle upon Tyne
NE13 6DS
info@gardena.co.uk

Greece

Agrokrip
Psomadopoulos S.A.
Ifaistou 33A
Industrial Area Koropi
194 00 Athens Greece
V.A.T. EL093474846
Phone: (+30) 210 66 20 225
service@agrokrip.gr

Hungary

GARDENA
Magyarország Kft.
Késmárk utca 22
1158 Budapest
Phone: (+36) 80 20 40 33
gardena@gardena.hu

Iceland

Ó. Johnson & Kaaber
Tunguhalsi 1
110 Reykjavik
oaj@ojk.is

Ireland

Michael McLoughlin & Sons
Hardware Limited
Long Mile Road
Dublin 12

Italy

GARDENA Italia S.p.A.
Via Donizetti 22
20020 Lainate (Mi)
Phone: (+39) 02.93.94.71
info@gardenaitalia.it

Japan

KAKUICHI Co. Ltd.
Sumitomo Realty &
Development Kojimachi
BLDG., 8F
5-1 Nibannayo, Chiyoda-ku
Tokyo 102-0084
Phone: (+81) 33 264 4721
m_ishihara@kaku-ichi.co.jp

Luxembourg

Magasins Jules Neuberg
39, rue Jacques Stas
Luxembourg-Gasperich 2549
Case Postale No. 12
Luxembourg 2010
Phone: (+352) 40 14 01
api@neuberg.lu

Netherlands

GARDENA Nederland B.V.
Postbus 50176
1305 AD ALMERE
Phone: (+31) 36 521 00 00
info@gardena.nl

Neth. Antilles

Jonka Enterprises N.V.
Sta. Rosa Weg 196
P.O. Box 8200, Curaçao
Phone: (+599) 9 767 66 55
pgm@jonka.com

New Zealand

NYLEX New Zealand Limited
Building 2, 118 Savill Drive
Mangere, Auckland
Phone: (+64) 0800 22 00 88
spare.parts@nylex.com.au

Norway

GARDENA Norden AB
Salgskontor Norge
Karihaugveien 89
1086 Oslo
info@gardena.no

Poland

GARDENA Polska Sp. z o.o.
Szymanów 9 d
05-532 Baniocza
Phone: (+48) 22 727 56 90
gardena@gardena.pl

Portugal

GARDENA Portugal Lda.
Recta da Granja do Marquês
Edif. GARDENA Algueirão
2725-596 Mem Martins
Phone: (+351) 21 922 85 30
info@gardena.pt

Romania

MADEX INTERNATIONAL SRL
Soseaua Odaii 117-123,
Sector 1,
București, RO 013603
Phone: (+40) 21 352 76 03
madex@ines.ro

Russia / Россия

ООО ГАРДЕНА РУС
123007, г. Москва
Хорошевское шоссе, д. 32А
Тел.: (+7) 495 647 25 10
info@gardena-rus.ru

Singapore

Hy - Ray PRIVATE LIMITED
40 Jalan Pemimpin
#02-08 Tat Ann Building
Singapore 577185
Phone: (+65) 6253 2277
hyray@singnet.com.sg

Slovak Republic

GARDENA Slovensko, s.r.o.
Panónska cesta 17
851 04 Bratislava
Phone: (+421) 263 453 722
info@gardena.sk

Slovenia

GARDENA d.o.o.
Brodišče 15
1236 Trzin
Phone: (+386) 1 580 93 32
servis@gardena.si

South Africa

GARDENA
South Africa (Pty.) Ltd.
P.O. Box 11534
Vorna Valley 1686
Phone: (+27) 11 315 02 23
sales@gardena.co.za

Spain

GARDENA IBÉRICA S.L.U.
C/ Basauri, nº 6
La Florida
28023 Madrid
Phone: (+34) 91 708 05 00
atencioncliente@gardena.es

Sweden

GARDENA Norden AB
Försäljningskontor Sverige
Box 9003
200 39 Malmö
info@gardena.se

Switzerland / Schweiz

GARDENA (Schweiz) AG
Bitzberg 1
8184 Bachenbülach
Phone: (+41) 848 800 464
info@gardena.ch

Turkey

GARDENA / Dost Diş Ticaret
Müessesilik A.Ş. Sanayi
Çad. Adil Sokak No. 1
Kartal - İstanbul
Phone: (+90) 216 38 93 939
info@gardena-dost.com.tr

Ukraine / Украина

ALTSEST JSC
4 Petropavlivska Street
Petropavlivska
Borschahivka Town
Kyivo Svyatoslyn Region
08130, Ukraine
Phone: (+380) 44 459 57 03
upryr@altsest.kiev.ua

USA

Melnor Inc.
3085 Shawnee Drive
Winchester, VA 22604
Phone: (+1) 540 722-9080
service_us@melnor.com

2417-20.960.03/0507

© GARDENA

Manufacturing GmbH

D-89070 Ulm

http://www.gardena.com